愈來愈有錢的英國富翁

嘉陵譯

你有一份好職業，到你獲得相當合理的薪金，同時不時加薪，但是每年裏，你似乎仍然感到憂慮。

然而這種憂慮，大部份出現於英國中等階級的人士中。那是當有人愈來愈有錢的時候，這些中等階級的人士，則漸漸趨於貧窮。

在十五年前，英國有卅七位「收入百萬」的人士，他們每年的納收入超過十萬鎊，去年裏，則增至一百七十位。

佈們曉得如果最近的趨向繼續的話，他們並沒有受到影响，相反的愈來愈富有，財源廣進使他們笑逐顏開的，他們擁有的財富，包括地產，投資，古玩，油畫，物業等的價值，均逐漸上漲。他們可以隨意在冷門而厚利的企業的投資而賺錢。

現有，他們可以僱請一些具有精於打算頭腦的經濟專家，處理他們的金錢和稅務問題。

龐大的資金，亦顯示出傾向的，在一九五七年，二千八百人遺下的產業，值二萬五千鎊至四十萬鎊。至一九六七年，則增至五千五百人。一九五七年四位人士遺下百萬鎊產業而須繳納遺產稅最多的一位是赫斯嘉夫人，她遺下一百七十萬零一百四十一鎊，而四人總量的財富，有當五百零二萬八千六百五十五鎊。

去年裏，英國逝世的百萬鎊富翁共有十三名，最多財產的一位是阿富烈。遮斯特，碧爵士，都是柏林那巴斯橋市人，他們的財產總量為三十一萬鎊。

英國的稅務局，可以安穩的「嘗吃」着那些富翁的一塊「厚餅」。但是仍然餘下很多。

比方，像英國息蘊斯那杜和富市的新發財主雲威氏，是英國唯一的大家庭，運用法律的途徑，合法的避免繳納遺產稅義務。

在一九六二年，這家族的財產值逾二百萬鎊。然而一家之主的李康非爾特第五男爵於一九六零年逝世，他遺下的財產只四萬六千三百二十九鎊，應繳的遺產稅，達一萬八千九百八十鎊。

然而雲威氏將把財產轉給族中的年青家人。而這種相當合法的程序，近年來為那些富有家庭所運用。他們得以在應繳遺產稅額中，差不多省下一百萬鎊。

普通的白領階級人士，沒有運用這種法律的機會，可是一些新崛起的有錢藝術界明星，愈來愈多的發現了最明智而合法的途徑，使稅局人員無可奈何。

那些第一流的紅星，可能要根據他們收入的數字，繳納每鎊十七仙令又二分一便士的，最高稅率。但是把自己「出賣」給龐大的表演事業，他們可以使他們底重稅的收入轉為長期資金的增益時，則所繳的稅率則為每鎊只付六便士而已。

辦法是這樣：一家規模宏大的公司把明星底個人的公司買過來，

是善是惡端看德性

張威麟

「事在人為」人既能使科學進步，當然也能使科學提高人類生活水準。所謂水能載舟，亦能覆舟」，人的智力，猶如水火，用諸善則善，用諸惡則惡，怎樣使之已善，那主要就繫於德性的培養。

科學是推動社會進步的動力，我們當然不能讓它停留，但為了配合科學發展，我們必須同時加速，加強人類德性的培養，否則，科學越進步，罪惡便越多，那麼，科學帶給人類的，就不是幸福，而是災害了。

（下）

驕傲的蚋子

起初他在他頭上繞來繞去他那細小的軀體和那刺耳的聲音把獅子弄得非常麻煩了！跟着，他咬他底頸咬着他頸上一百個地方，一千個地方，獅子差不多給他咬，發狂了。他流着涎，他瞪着眼，他大聲狂吼着。森林裏的百獸都震驚起來，鳥兒高飛，獸兒遠走。可是這一切都不是獅子引起的，而是由小蚋子引起的。

蚋子繼續進攻，這時他咬咬獅子的鼻子，那時他咬咬獅子的背，這時他咬咬獅子的眼睛，那時他跑進獅子的鼻子裏，那獅子怒氣冲天可是勝利的還是那看見的小動物。他眼看獅子把自己的身子抓得幾乎做片片碎，把尾巴鞭得括括响，牙齒咬得快要斷了，手脚跳得完全沒有力量了。最後，他筋疲力竭，伏在地上動不能動。

蚋子勝利了。他完全勝利了，他兒服了可怕的獅子。他又鳴着得意的鼓，飛來飛去，他要把他勝利的處宣傳。他興高采烈的飛着，在半路，一不留意碰到了蜘蛛網，他給黏住了，他也遇到他的末路了。

這故事教給我們是什麼呢？第一，你往往看不起的敵人是最可怕的。第二，經過很多危險而仍生的人，常常死於很少的事情裡的。（下）

▲寸言片金集

「理想」是一座情人的私寓和廟宇；

「生活」却是一座出賣色相的青樓！

中國洪門民治黨駐加總支部通告

加總第廿式屆通字第吉號

公元壹九六九年四月卅日

為通告事：茲遵照第廿屆洪懇會議決，編纂「加拿大洪門黨史」案，現本總支部業經委聘專員負責，除分函全加各黨社外，今特通告公開徵集資料，凡有關駐加洪門先賢史績，先哲軼事，文獻照片，題字墨寶，口傳事實，及歷屆洪懇會地點日期，各黨社創立日期，與各項紀載等，均在其列，語云：「莫為之前，雖美而不彰，莫為之後，雖盛而不傳。」應負起此使命，以光大發揚之，勿使光榮事績湮沒而不徵傳，抑有尤進者，我洪人每多任俠尚義之士，累與惡勢力對抗，但有無知之輩，斷章趣事，曲解事實，惡意中傷誹謗，在我洪人立場上，更應糾正此等錯誤，以正視聽，而昭示於天下，是故相應通告全加黨社，暨洪門各叔父昆仲姊妹，如有珍藏上述之資料，務請勿吝珠玉，罄其所知所藏，盡量供給，由郵政掛號付來本總支部，并附來源說明，以便製版付印，充實「黨史」內容，意俟妥辦，本總支部當即負責原件奉還以昭信重，茲以編撰工作開始在即，務請從速惠來，共勵「黨史」於成，是所切盼。此佈。

右通告

全加各黨社及洪門各級機構

暨各叔父昆仲姊妹

中國洪門民治黨駐加總支部 主委林兆光

秘書鄭今後

Richard M. Chow & Co.

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting

130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.

Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名紹辦事處

專門接辦

代查賬項

會計科目

入息稅務

地址：雲埠片打東街壹三〇號（即億兆信託公司內）

電話：事務處 六八八·九八四八 住宅 八七六·四〇三三

昌隆肉食公司 腦燒專家

CHONG LUNG LTD.

Chinese Barbecue Specialist

595 Gore Ave., Vancouver 4, B. C.

TEL. 685-3632

精製各欵

燒味

臘味

鹵味

每星期二休息壹天

椰樹牌

COCOA-NUT TREE BRAND

新永福 驅風油

加拿大 溫哥華 中和行公司總代理

Chung Wo Hong Co.

237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

DOUGLAS SOO

B. C. LIFE & CASUALTY CO.,

205 - 14th St., West Vancouver, B. C

Suite 15 - 2414 Main St., Vancouver, B. C

Office: 922-9367 872-5817

Residence 325-7549

本公司是加拿大發展最快最速而最有前途之公司現本省現已有股東三萬五千名本公司特聘蘇伯英君為華人總代理人壽股份燕梳并設有意外疾病保險入息保障利息優厚儘胞光顧歡迎諮詢

產業買賣

RUTHERFORD McRAE LTD.

1774 W. Broadway, Vancouver,

公司電話：733-8181

—本公司代理—

商業樓宇 大小柏文 房屋買賣 地產投資 產業按揭 承接建築 代收租項 各種保險 產業管理 取價公平 貴客光顧 無任歡迎

華人業務代表：

A MEMBER OF THE HOME & DOMINION INVESTMENTS GROUP.

▲1208 W. 49 街，式房登廁及浴廁，地闊33尺，貸款利息八厘半。

▲Rupert & 22 街，三房一廳，有陽台，好風景。

▲双邊狂屋 1994, 1996, W. 12 街，每邊三房一廳，及裝修完工庫，每邊出租，$225 元，抵買。

▲尚有大批新盤，近 Oakridge Shopping Centre 的式房三房四房等，請電話詢問

華仲敏 JOSEPH HUA 263-4946

湯天豪 HOWE TONG 325-0527

韋大衛 DAVID VIEIRA 228-8934

楊彭潔瑩 MRS. KARINE YEUNG 738-1167

香港

麥大偉有限公司

DAVID MAK COMPANY LTD.

ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,

141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG

TEL. H237868 H237603

CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

專為僑胞服務

旅遊服務部：旅遊渡假 移民升學 服務妥善 歡迎外華 迅速代辦

進出口貿易部：代客採購 華人食品 政油醬料 瓷器古玩 港產雜貨 參茸藥材 海味涼菜 雄頭伙食 日用衣飾 歡迎惠顧

總經理 麥大偉敬啟

香港德輔道中一四一號國際大廈十七樓一七〇六室

黃堃俠公證人旅行社

QUON B. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST

VANCOUVER 4, B. C.

Office: 684-0938 Res: 733-3202

●買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機票享受免費酒店三天請勿錯過

●香港來回集體機票六百八十九元特價機票八百遊覽另議普通票九百五十五歡迎詢問請領取七月二日遠東遊覽團節目表報名從速

●移民機票三百七十八元各票能分兩年付欵年息六厘手續簡便

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美点，捨我其誰。

鮮磨沙河粉

機製爽滑麵 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

李秘書賽路蔡根遂

埠根旋敬啓

B. C. ROYAL CAFE

1198 East Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

Phone: 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C

PHONE 685-3835

加獎 活期存欵 六厘 所有於五月十五日以前，到本行開之新儲戶，均由五月壹日起計息，存欵隨時提支，利息月算。

新儲戶利息半月

定期存欵 八厘 壹式年期七厘半 三四年期七厘七五 五年期

存欵有加政府儲蓄保障每人二萬元

私人購車或商業貸欵

每千元每年連收利息六十六元，即是分十式個月清還，每月只八十八元餘。

辦理時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午六時 經理 黃宗振